



Declaration concerning the ecological state of Montenegro



We, Members of Parliament of the Republic of Montenegro, are aware that in view of the threat to nature, protecting the identity of the land in which we live and work has become our most immediate and pressing task. Bearing in mind our debt to nature, which is a source of health and our inspiration for freedom and culture, we are devoting ourselves to its protection for the sake of our survival and the future of our posterity.

We recognize that all our differences are less important than the changes to the environment we live in. Regardless of our national, religious, political and other sentiments and convictions, we are fully aware that the dignity and wellbeing of a human being are intrinsically connected with the wellbeing and purity of nature. Human beings and the natural world around them are one in their depth, meaning and denotation.

Thus the abuse of man has always entailed the abuse of nature. Being committed to the struggle for the dignity of man, we are also called upon to struggle for the dignity of nature. By adopting this Declaration, Montenegro defines its attitude towards nature as a state policy and calls upon all people to show wisdom and prevent the impending ecological catastrophe.

20. September 1991.

The Parliament of the Republic of Montenegro



Deklaracija o ekološkoj državi Crnoj Gori

Mi, poslanici Skupštine Republike Crne Gore, svjesni smo da je, zbog ugrožavanja prirode, zaštita identiteta prostora na kome živimo i djelujemo postala naš neodložan i pravovremeni posao. Svjesni duga prema prirodi, izvoru našeg zdravlja i inspiraciji nase slobode i kulture, posvećujemo se njenoj zaštiti u ime sopstvenog opstanka i budućnosti potomstva.

Prihvatamo da ni jedna razlika medu nama nije toliko velika koliko su velike promjene kojima je izloženo nase prirodno okruženje. Bez obzira na naša nacionalna, vjerska, politička i druga ubjeđenja i osjećanja, znamo i prihvatamo da su dostojanstvo i svetinja ljudskog bića organski povezani sa svetinjom i čistotom prirode. Čovjek i priroda u njemu i oko njega cjelovito su jedno u svojim dubinama i po svom smislu i naznačenju.

Stoga je oduvijek zloupotrebu čovjeka pratila zloupotreba prirode. Zato opredjeljujući se i boreći se za dostojanstvo čovjeka pozvani smo da se borimo i za dostojanstvo prirode. Donošenjem ove Deklaracije, Crna Gora prema prirodi uspostavlja državni odnos i poziva na mudrost sve ljude da spriječe ekološku katastrofu koja nam prijete.

20. septembar 1991.

Skupština Republike Crne Gore